



Bolina

BOLINA HOLDING CO., LTD.
航標控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
股份代號: 1190

中期報告 2013





目錄

公司資料	2
管理層討論及分析	3
其他資料	12
中期簡明綜合財務資料的審閱報告	15
中期簡明綜合收益表	16
中期簡明綜合全面收益表	17
中期簡明綜合財務狀況表	18
中期簡明綜合權益變動表	19
中期簡明綜合現金流量表	20
中期簡明綜合財務報表附註	21

董事會

執行董事

肖智勇先生 (主席兼行政總裁)
葉曉紅女士
楊清雲先生
陸劍慶先生

獨立非執行董事

同繼鋒先生
林時茂先生
梁嘉敏先生

審核委員會

林時茂先生 (主席)
梁嘉敏先生
同繼鋒先生

薪酬委員會

楊清雲先生 (主席)
同繼鋒先生
林時茂先生

提名委員會

肖智勇先生 (主席)
同繼鋒先生
林時茂先生

首席財務官及公司秘書

袁志偉先生 資深會計師

核數師

安永會計師事務所，執業會計師

法律顧問

史密夫•斐爾律師事務所

總公司及中國主要營業地點

中華人民共和國
福建省長泰縣
長泰經濟開發區
蔡坑工業園

香港營業地點

香港銅鑼灣
告士打道255-257號
信和廣場17樓2室

註冊辦事處

Clifton House, 75 Fort Street, P.O. Box 1350
Grand Cayman, KY1-1108
Cayman Islands

股份過戶登記總處

Appleby Trust (Cayman) Ltd.
Clifton House, 75 Fort Street, P.O. Box 1350
Grand Cayman, KY1-1108
Cayman Islands

股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716舖

股份代號

香港聯合交易所有限公司：1190

公司網站

www.bolina.cc

投資者關係網站

http://bolina.todayir.com/html/ir_overview.php



管理層討論及分析

業務回顧

截至2013年6月30日止六個月，本集團的業務穩步增長，有賴於中國城市化進展的加快以及美國住房市場的強勁復甦。本集團錄得銷售收入約人民幣412.1百萬元，較2012年同期的人民幣399.3百萬元增加了3.2%。

銷售與生產

本集團為中國陶瓷衛浴潔具產品的最大製造商之一，目前擁有5條生產線，設計年產能達到490萬件。截至2013年6月30日止六個月，本集團的銷量為220萬件，其中58.1%和41.9%分別為ODM/OEM產品和自有品牌產品。於本期間，市場對本集團衛浴產品的需求明顯增加，主要由於美國住房市場的強勁復甦以及「航標」品牌知名度的提升。因為本集團的第五條生產線提升到應有產能比預計所需時間更長，於本期間某些時間導致無法滿足客戶所有的訂單需求。

分銷網絡

本集團於中國的自有品牌產品銷售是採用第三方分銷商模式，並致力於不斷提高分銷網絡的經營能力和質量。本集團於2013年6月30日的分銷網絡包括187家分銷商及50家子分銷商（經營453個銷售點）。作為中期目標，本集團計劃設立超過1000個銷售點。為了應付預期擴大的銷售網絡，本集團已採取通過以子公司形式設立區域中心，以確保對在鄰近區域的分銷商提供更及時、高效的服務和支持。截至目前為止，我們已成立了4個區域中心，包括天津、武漢、佛山和西安。

未來展望

展望2013年下半年，本集團將對行業及業務狀況維持積極謹慎的態度。本集團作為同行業中最強企業之一，跟其他中國陶瓷衛浴潔具製造商的區別在於本集團的大規模出口ODM和OEM產品到眾多知名的國際品牌客戶，該等客戶每年能提供本集團穩定的收入增長。本集團能夠留住這些國際知名品牌客戶依賴於卓越的創新技術、優異的產品質量及極具競爭力的價格定位，使本集團能夠持續取得出色的市場表現。展望未來，基於強勁的出口業務和通過獲取上市地位、任命代言人、以及優化分銷網絡模型等戰略進一步提升「航標」品牌知名度，本集團有信心實現業務的可持續發展，並完成2013年的經營目標。

財務回顧

截至2013年6月30日止六個月期間，本集團銷量約為220萬件，收入為人民幣412.1百萬元，較2012年同期分別增長9.6%及3.2%。

截至2013年6月30日止六個月期間，本集團實現毛利人民幣196.7百萬元，較2012年同期增長3.0%；本集團除稅前利潤為人民幣151.8百萬元，較2012年同期增長4.4%；本公司權益持有人應佔利潤為人民幣116.8百萬元，較2012年同期人民幣133.2百萬元減少12.3%。

收入

下表載列本集團於截至2013年及2012年6月30日止六個月期間來自不同產品類別的收入：

	截至6月30日止六個月期間			
	2013年		2012年	
	人民幣千元	%	人民幣千元	%
陶瓷衛浴潔具產品				
連體座便器	186,420	45.2	182,134	45.6
分體座便器（含水箱）	140,894	34.2	134,842	33.8
盆柱	20,176	4.9	20,606	5.2
其他陶瓷產品（包括小便器及婦洗器）	16,779	4.1	14,999	3.7
小計	364,269	88.4	352,581	88.3
非陶瓷衛浴產品	47,813	11.6	46,669	11.7
合計	412,082	100.0	399,250	100.0

管理層討論及分析

財務回顧 (續)

收入 (續)

下表載列本集團於截至2013年及2012年6月30日止六個月期間按銷售渠道分類的收入明細：

	截至6月30日止六個月期間			
	2013年		2012年	
	人民幣千元	%	人民幣千元	%
品牌產品				
分銷商	253,548	61.5	253,554	63.5
中國直銷	2,424	0.6	3,169	0.8
對海外客戶直銷	198	0.1	507	0.1
小計	256,170	62.2	257,230	64.4
非品牌產品				
原設計生產	89,902	21.8	85,227	21.4
原設備生產	66,010	16.0	56,793	14.2
小計	155,912	37.8	142,020	35.6
合計	412,082	100.0	399,250	100.0

下表載列本集團於截至2013年及2012年6月30日止六個月期間按產品類型劃分的收入明細：

原設備生產產品

產品	截至2013年6月30日止六個月期間			截至2012年6月30日止六個月期間		
	數目	均價	收入	數目	均價	收入
		人民幣元	人民幣千元		人民幣元	人民幣千元
分體座便器 (含水箱)	520,954	112.4	58,557	460,579	110.0	50,663
盆柱	66,251	59.7	3,953	61,825	58.1	3,589
其他陶瓷產品 (包括 小便器及婦洗器)	31,288	104.0	3,253	22,342	98.1	2,192
非陶瓷衛浴產品	10,274	24.0	247	10,049	34.7	349
合計	628,767	105.0	66,010	554,795	102.4	56,793

財務回顧 (續)

收入 (續)

原設計生產產品

產品	截至2013年6月30日止六個月期間			截至2012年6月30日止六個月期間		
	數目	均價 人民幣元	收入 人民幣千元	數目	均價 人民幣元	收入 人民幣千元
分體座便器 (含水箱)	608,184	134.4	81,738	626,892	130.7	81,922
連體座便器	19,526	341.6	6,671	5,976	334.7	2,000
盆柱	21,147	68.4	1,446	16,408	64.2	1,054
其他陶瓷產品 (包括 小便器及婦洗器)	509	92.3	47	3,469	72.4	251
合計	649,366	138.4	89,902	652,745	130.6	85,227

自有品牌產品

產品	截至2013年6月30日止六個月期間			截至2012年6月30日止六個月期間		
	數目	均價 人民幣元	收入 人民幣千元	數目	均價 人民幣元	收入 人民幣千元
分體座便器 (含水箱)	5,983	100.1	599	23,467	96.2	2,257
連體座便器	283,570	633.9	179,749	294,608	611.4	180,134
盆柱	148,306	99.6	14,777	154,921	103.0	15,963
其他陶瓷產品 (包括 小便器及婦洗器)	109,861	122.7	13,479	127,001	98.9	12,556
非陶瓷衛浴產品	374,048	127.2	47,566	199,950	231.7	46,320
合計	921,768	277.9	256,170	799,947	321.6	257,230



管理層討論及分析

財務回顧 (續)

毛利及毛利率

於2013年及2012年上半年期間，本集團的毛利及毛利率按業務分部分類如下：

	截至6月30日六個月期間			
	2013年		2012年	
	毛利	毛利率	毛利	毛利率
	人民幣千元	%	人民幣千元	%
品牌產品	145,317	56.7	141,216	54.9
原設計生產	31,822	35.4	32,385	38.0
原設備生產	19,598	29.7	17,447	30.7
合計	196,737	47.7	191,048	47.9

銷售及分銷成本

銷售及分銷成本由2012年上半年的人民幣14.9百萬元增加人民幣1.8百萬元，或11.7%，至2013年上半年的人民幣16.7百萬元。此項增加主要歸因於報告期間內收入的增長引致相關銷售及分銷成本的增加。

行政開支

行政開支由2012年上半年的人民幣25.0百萬元增加人民幣0.7百萬元，或2.6%，至2013年上半年的人民幣25.7百萬元。此乃主要由於僱員平均工資的增加。

融資成本

融資成本指本集團的銀行及其他借款的利息開支。截至2013年6月30日止六個月期間，融資成本由2012年上半年的人民幣6.9百萬元減少人民幣1.2百萬元，或18.0%，至2013年上半年的人民幣5.7百萬元。

所得稅開支

所得稅開支由2012年上半年的人民幣12.2百萬元增加人民幣22.8百萬元，或187.2%，至2013年上半年的人民幣35.0百萬元。此項增加主要由於一間附屬公司漳州萬暉潔具有限公司，不再享有50%的稅務寬減。

淨利潤及淨利潤率

截至2013年6月30日止六個月期間的本公司權益持有人應佔利潤為人民幣116.8百萬元，較去年下降12.3%。截至2013年6月30日止六個月期間的淨利潤率為28.3%。

財務回顧 (續)

資本負債比率

資本負債比率乃以計息債項除總權益計算。於2013年6月30日，本集團的資本負債比率為33.0% (2012年12月31日：19.9%)。資本負債比率的上升主要為因支付股息所增加的銀行借款。

資本開支

本集團的資本開支主要是因購買物業、廠房及設備及租賃款項而產生。截至2013年6月30日止六個月期間，本集團的資本開支 (即購買物業、廠房及設備所使用的現金) 為人民幣14.6百萬元，主要與建設生產設施有關。

經營租賃安排

本集團根據經營租賃安排租用若干物業、廠房、設備及土地，租期介乎1至18年。於下列所示日期，本集團根據物業、廠房、設備及土地的不可撤銷經營租賃將到期支付的未來最低租金總額如下：

	於2013年 6月30日 人民幣千元	於2012年 12月31日 人民幣千元
1年內	11,707	8,169
1年後但5年內	39,671	31,833
5年後	16,333	20,333
	67,711	60,335

承擔

除本集團的經營租賃承擔以外，於以下所示日期，本集團有以下資本承擔：

	於2013年 6月30日 人民幣千元	於2012年 12月31日 人民幣千元
已訂約但未撥備：		
物業、廠房及設備	23,086	24,072
已授權但未訂約：		
物業、廠房及設備	270,077	273,626
	293,163	297,698

管理層討論及分析

財務回顧 (續)

資金來源及流動資金

本集團主要透過其全球發售及發行其他新股份所得款項、經營活動所得現金淨額以及銀行及金融機構借款滿足其營運資金及其他資金需求。

於2013年6月30日，本集團現金及現金等價物為人民幣885.9百萬元，主要以人民幣和美元計值。

下表載列本集團於所示報告期間的綜合現金流量表簡明概要：

	截至6月30日六個月期間	
	2013年 人民幣千元	2012年 人民幣千元
經營活動所得現金流量淨額	81,190	167,126
投資活動所用現金流量淨額	(12,742)	(8,247)
融資活動所得／(所用) 現金流量淨額	28,106	(18,154)
現金及現金等價物增加淨額	96,554	140,725
期初現金及現金等價物	789,822	261,458
外匯匯率變動影響淨額	(496)	(13)
期末現金及現金等價物	885,880	402,170

本集團的短期借款分析如下：

	於2013年	於2012年
	6月30日 人民幣千元	12月31日 人民幣千元
有抵押	199,435	83,649
擔保	64,900	56,900
無抵押	30,000	30,000
合計	294,335	170,549
固定利率	66,476	68,649
浮動利率	227,859	101,900
合計	294,335	170,549

財務回顧 (續)

應收貿易賬款週轉天數

應收貿易賬款主要包括向客戶銷售衛浴潔具產品應收款項。於2013年6月30日及2012年12月31日，本集團的應收貿易賬款分別為人民幣64.1百萬元及人民幣58.4百萬元。

截至2013年6月30日六個月期間及2012年全年，本集團的平均應收貿易賬款週轉天數分別為27天及26天。

對本集團的國內客戶一般要求墊款支付。與海外客戶的貿易條款主要基於信用交易，信貸期一般為一個月，主要客戶則最多可延長至六個月。客戶有各自的最高信貸限額。本集團對未償還應收款項實行嚴格控制，同時設有信貸控制部門以盡量減低信貸風險。本公司高級管理層會定期檢討逾期結餘。應收貿易賬款不計利息。

於2013年6月30日及2012年12月31日，本集團沒有重大的呆賬撥備。

應付貿易賬款週轉天數

本集團的應付貿易賬款主要來自購買其生產活動所需的蓋板和水配、包裝物及原材料。於2013年6月30日及2012年12月31日，本集團的應付貿易賬款分別為人民幣73.5百萬元及人民幣31.8百萬元。

於2013年上半年及2012年全年，本集團的平均應付款項週轉天數分別為44天及24天。應付款項週轉天數的上升主要由於個別供應商給予更長的信貸期。

存貨週轉天數

本集團的存貨由2012年12月31日的人民幣73.0百萬元增加至2013年6月30日的人民幣92.6百萬元。

於2013年上半年及2012年全年，本集團的平均存貨週轉天數分別為69天及63天。

銀行借款及其他借款

於2013年6月30日，本集團的銀行貸款及其他借款（均將於一年內到期）結餘為人民幣294.3百萬元，較於2012年12月31日的人民幣170.5百萬元，增加人民幣123.8百萬元或72.6%。

本集團若干銀行貸款以下列各項作抵押：(i)本集團於2013年6月30日位於中國內地賬面總值約為人民幣12.3百萬元（2012年12月31日：人民幣12.4百萬元）的預付土地租賃款項的抵押；(ii)本集團於2013年6月30日賬面總值約為人民幣82.1百萬元（2012年12月31日：人民幣84.8百萬元）的樓宇的抵押；(iii)本集團於2013年6月30日金額為人民幣27.0百萬元（2012年12月31日：人民幣29.2百萬元）的遠期信用證的抵押；及(iv)本集團於2013年6月30日金額為人民幣90.0百萬元（2012年12月31日：零）的銀行結餘的抵押。



管理層討論及分析

財務回顧 (續)

外匯風險

本集團面對交易性貨幣風險。該風險主要來自以美元計值的銷售交易。本集團定期監控外匯風險及會於適當時考慮對沖重大外匯風險的需要。本集團於2013年前六個月期間沒有訂立任何外匯遠期合約。

重大投資及出售

截至2013年6月30日止六個月期間，本集團概無重大投資開支或出售。

或然負債

於2013年6月30日，本集團及本公司並無任何重大或然負債。

期後事項

自2013年6月30日以來，並未有重大或重要事件影響本集團業務營運。

僱員及薪酬

本集團薪酬待遇的主要部分包括基本薪金，及如適用，其他津貼、年度獎金、強制性公積金、國家管理退休福利計劃及本公司購股權計劃項下的購股權。本集團通過合理的薪酬結構設計使關鍵員工的利益能夠與本集團的業績和股東的價值結合起來，並平衡短期和長期的利益，同時亦旨在維持整體薪酬的競爭力。現金薪酬根據崗位重要性適當拉開差距，崗位重要性越高，與績效掛鈎的獎金佔直接薪酬的比例也越高，以確保本集團能夠吸引、留住和激勵本集團發展所需要的人才，同時避免過度激勵。

於2013年6月30日，本集團僱用2,315名全職員工，其薪酬是參考市場水平而釐定的。任何個別僱員均不得自行制定其薪酬。

除了基本薪酬以外，本集團亦給予僱員部分非現金性的福利，例如培訓。

中期股息

董事建議派發截至2013年6月30日止六個月的每股普通股中期股息港幣4.5仙（約人民幣3.6分），總數為約45.7百萬港元（約人民幣36.6百萬元）。擬派發的中期股息預期於2013年10月10日或前後向於2013年9月25日名列本公司股東名冊的本公司股東派付。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將於2013年9月23日至2013年9月25日（包括首尾兩天在內）期間暫停辦理股份過戶登記手續，以釐定收取擬派發有關截至2013年6月30日止六個月的中期股息之權益。為符合收取擬派發的中期股息的資格，本公司之未登記股份持有人須於2013年9月19日下午4時30分前，將所有股份過戶文件連同有關股票送交本公司之股份登記及過戶分處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶登記手續，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖。

董事於股份、相關股份及債權證的權益

於本報告日期，本公司董事及最高行政人員於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份、相關股份及債權證中擁有本公司根據證券及期貨條例第352條規定所存置的登記冊所記錄的權益；或擁有根據上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）而須知會本公司及香港聯交所的權益如下：

(a) 本公司每股面值0.01港元的普通股好倉

名稱	好倉／淡倉	權益類別	股份數目	於本公司 股權的百分比
肖智勇先生 （「肖先生」）	好倉	於受控制法團的 權益 ⁽¹⁾	599,993,023	59.13%
葉曉紅女士 （「葉女士」）	好倉	配偶權益 ⁽²⁾	599,993,023	59.13%
Max Lucky Group Limited （「Max Lucky」）	好倉	實益擁有人	599,993,023	59.13%

附註：

- 由於Max Lucky由肖先生直接控制，故肖先生被視作於Max Lucky持有的股份中擁有權益。
- 葉女士為肖先生的妻子，根據證券及期貨條例，其被視為於Max Lucky持有的599,993,023股本公司股份中擁有權益。Max Lucky由肖先生全資擁有。

(b) 於本公司購股權的權益

董事及最高行政人員於本公司購股權的權益已詳列於以下「購股權」一節內。

除上文所披露者外，於本報告日期，董事及最高行政人員概無於本公司或其任何附屬公司或相聯法團（定義見證券及期貨條例）的任何股份、相關股份或債權證中擁有任何權益或淡倉。

購股權

根據本公司於2012年6月25日舉行的股東大會上通過的決議案，本公司採納購股權計劃（「購股權計劃」）。於2013年6月30日，本公司概無根據購股權計劃授出購股權。

董事認購股份或債權證的權利

本公司、其最終控股公司或其任何附屬公司於報告期內任何時間均無參與任何安排，致使董事可藉收購本公司或任何其他法人團體的股份或債權證而獲益。



其他資料

主要股東的權益

於本報告日期，除於「董事於股份、相關股份及債權證的權益」一節所披露的權益外，本公司根據證券及期貨條例第336條存置的主要股東名冊顯示，下列人士／法團持有本公司已發行股本5%或以上權益及淡倉：

名稱	好倉／淡倉	權益類別	股份數目	於本公司 股權的百分比
肖秀玉女士 （「肖女士」）	好倉	於受控制法團的權益 ⁽¹⁾	102,700,000	10.12%
Grand York Holdings Limited （「Grand York」）	好倉	實益擁有人	102,700,000	10.12%

附註：

- 由於Grand York由肖女士直接控制，故肖女士被視為於Grand York持有的股份中擁有權益。

企業管治

遵守企業管治守則

本公司董事會重視良好企業管治的重要性及其所帶來的益處，並已採納部分企業管治及披露常規，致力提高透明度和問責水平。

董事會認為本公司於截至2013年6月30日止六個月期間一直遵守上市規則附錄十四所載的企業管治守則（「企業管治守則」）的守則條文，惟以下偏離除外：

守則條文第A.2.1條

企業管治守則的守則條文第A.2.1條規定主席及行政總裁之角色應予以區分，且不應由同一人擔任。肖智勇先生（「肖先生」）目前擔任本公司主席及行政總裁。彼為本集團的創辦人，於衛浴產品行業擁有逾25年豐富經驗。董事會相信，肖先生同時兼任主席及行政總裁的角色可為本公司帶來更為鞏固而貫徹的領導力，並使業務規劃及推行業務決策及政策時更具效率及效益，亦不會影響董事會與本公司管理層之間的權責平衡。

董事資料更新

根據上市規則第13.51B(1)條，按照第13.51(2)條(a)至(e)和(g)段要求，於報告期間，董事資料並無變動。

上市發行人董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的標準守則，作為董事進行證券交易的行為規範守則。經作出具體查詢後，全體董事確認於截至2013年6月30日止六個月內一直遵守標準守則所規定的標準。

購買、出售及贖回本公司證券

本公司或其任何附屬公司在截至2013年6月30日止六個月期間概無購買、出售或贖回本公司任何證券。

公眾持股量

根據本公司公開可獲得的資料以及據董事所知，本公司自2012年7月13日於香港聯交所上市以來，已維持香港上市規則所規定的公眾持股量。

審核委員會

董事會已根據上市規則成立審核委員會，以履行檢討及監察本公司財務匯報程序及內部監控的職責。審核委員會成員目前由本公司獨立非執行董事擔任。審核委員會已審閱並批准本公司截至2013年6月30日止六個月的未經審核綜合中期財務業績。

經審閱業績

截至2013年6月30日止六個月的綜合中期財務業績已經安永會計師事務所審閱。

代表董事會
航標控股有限公司
董事長
肖智勇

香港，2013年8月29日



中期簡明綜合財務資料的審閱報告



Ernst & Young
22nd Floor
CITIC Tower
1 Tim Mei Avenue
Central, Hong Kong
Tel: +852 2846 9888
Fax: +852 2868 4432
www.ey.com

安永會計師事務所
香港中環添美道1號
中信大廈22樓
電話: +852 2846 9888
傳真: +852 2868 4432
www.ey.com

致航標控股有限公司股東

(於開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司)

引言

本核數師(以下簡稱「我們」)已審閱列載於第16至36頁的中期財務資料,此中期財務資料包括航標控股有限公司(「貴公司」)及其子公司(合稱「貴集團」)於2013年6月30日的中期簡明合併資產負債表與截至該日止六個月期間的相關中期簡明綜合收益、綜合全面收益表、權益變動表和現金流量表,以及其他附註解釋。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定,就中期財務資料編製的報告必須符合以上規則的有關條文以及香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」。

貴公司董事須負責根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製及列報該等中期財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對該等中期財務資料作出結論,並按照委聘之條款僅向整體董事會報告,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢,及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據香港計準則進行審核的範圍為小,故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此,我們不會發表審核意見。

結論

按照我們的審閱,我們並無發現任何事項,令我們相信中期財務資料在各重大方面未有根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

安永會計師事務所

執業會計師

香港

2013年8月29日

中期簡明綜合收益表

2013年6月30日止六個月

	附註	截至6月30日止六個月	
		2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
收入	4(a)	412,082	399,250
銷售成本	5(b)	(215,345)	(208,202)
毛利		196,737	191,048
其他收入及收益淨額	4(b)	3,091	1,214
銷售及分銷成本		(16,680)	(14,939)
行政開支		(25,699)	(25,036)
經營利潤		157,449	152,287
融資成本	6	(5,680)	(6,926)
除稅前利潤	5	151,769	145,361
所得稅開支	7	(34,966)	(12,176)
母公司擁有人應佔期內利潤		116,803	133,185
母公司權益持有人應佔每股盈利 (以每股人民幣為單位)			
基本 — 期內利潤	9	0.12	0.17
攤薄 — 期內利潤	9	0.12	0.17

股息信息於簡明綜合中期財務報告附註8中列明。



中期簡明綜合全面收益表

2013年6月30日止六個月

	截至6月30日止六個月	
	2013	2012
	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(經審核)
期內利潤	116,803	133,185
其他全面收益		
期後重新分類在損益的其他全面收益：		
換算國外業務產生的匯兌差額	(496)	(12)
期後重新分類在損益的其他全面淨虧損	(496)	(12)
期內其他全面虧損	(496)	(12)
母公司擁有人應佔期內全面收益總額	116,307	133,173

中期簡明綜合財務狀況表

2013年6月30日

	附註	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備	10	201,891	194,449
預付土地租賃款		14,426	14,608
無形資產		404	331
遞延稅項資產		3,879	5,675
非流動資產總值		220,600	215,063
流動資產			
存貨		92,580	72,963
應收貿易賬款	11	64,148	58,395
預付款項、按金及其他應收款項		13,900	10,984
已抵押銀行結餘	12	90,000	–
現金及現金等價物	12	885,880	789,822
流動資產總值		1,146,508	932,164
流動負債			
應付貿易賬款	13	73,475	31,774
其他應付款項及應計費用		63,539	59,207
銀行貸款及其他借款	14	294,335	170,549
應付所得稅		32,886	8,098
流動負債總值		464,235	269,628
流動資產淨值		682,273	662,536
資產總值減流動負債		902,873	877,599
非流動負債			
遞延稅項負債		10,083	20,334
非流動負債總值		10,083	20,334
資產淨值		892,790	857,265
權益			
母公司擁有人應佔權益			
股本	15	8,274	8,274
儲備		884,516	766,719
擬派末期股息	8	–	82,272
權益總額		892,790	857,265

肖智勇
董事

楊清雲
董事

中期簡明綜合權益變動表

2013年6月30日

	母公司擁有人應佔									
	已發行		任意				匯兌波動		擬派	
	股本	股本溢價*	公積金*	法定儲備*	合併儲備*	資本儲備*	儲備*	保留利潤*	末期股息	總計
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於2013年1月1日(經審核)	8,274	360,808	21,894	17,072	-	101,081	2,312	263,552	82,272	857,265
期內利潤	-	-	-	-	-	-	-	116,803	-	116,803
換算國外業務產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	-	(496)	-	-	(496)
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	-	(496)	116,803	-	116,307
2012年宣派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	1,490	(82,272)	(80,782)
於2013年6月30日(未經審核)	8,274	360,808	21,894	17,072	-	101,081	1,816	381,845	-	892,790
於2012年1月1日(經審核)	-	-	21,894	7,500	101,081	-	3,682	109,150	-	243,307
期內利潤	-	-	-	-	-	-	-	133,185	-	133,185
換算國外業務產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	-	(12)	-	-	(12)
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	-	(12)	133,185	-	133,173
於2012年6月30日(經審核)	-	-	21,894	7,500	101,081	-	3,670	242,335	-	376,480

* 該等儲備賬目包括簡明綜合財務狀況表當中的綜合儲備人民幣884,516,000元(2012年6月30日:人民幣376,480,000元)。

中期簡明綜合現金流量表

2013年6月30日止六個月

	附註	截至6月30日止六個月	
		2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
所得／(所用) 現金流量淨額：			
經營活動		81,190	167,126
投資活動		(12,742)	(8,247)
融資活動		28,106	(18,154)
現金及現金等價物增加淨值			
期初現金及現金等價物		789,822	261,458
外匯匯率變動影響淨值		(496)	(13)
期末現金及現金等價物			
現金及現金等價物的結餘分析			
現金及銀行結餘	12	785,880	400,850
定期存款	12	190,000	2,000
減：已抵押銀行結餘	12	(90,000)	(680)
財務狀況表所列明現金及現金等價物			
		885,880	402,170



中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

1. 公司資料

航標控股有限公司於2011年4月19日在開曼群島根據開曼群島公司法註冊成立為獲豁免有限公司。本公司註冊辦事處位於Appleby Trust (Cayman) Ltd. 的辦事處，地址為Clifton House, 75 Fort Street, PO Box 1350, Grand Cayman KY1-1108, Cayman Islands。本公司已於香港銅鑼灣告士打道255-257號信和廣場17樓2室設立主要經營地點。

本公司股份已於2012年7月13日在香港聯交所主板上市。

本公司的主要業務為投資控股。本公司的附屬公司主要從事生產及銷售衛浴潔具產品及配件。期內本集團主要業務性質並無重大改變。

董事認為，本公司最終控股公司為於英屬處女群島註冊成立的Max Lucky Group Limited (「Max Lucky」)。

2.1 編製基準

截至2013年6月30日止六個月的中期簡明綜合財務報表乃根據由香港會計師公會發出的香港會計準則第34號「中期財務報告」之披露規定編製。此等中期簡明綜合財務報表乃以人民幣呈列，而所有金額均化整至最接近的千位數，惟另有所指者除外。

中期簡明綜合財務報表不包括所有需於年度財務報表中披露的資料，並應與截至2012年12月31日止年度之年度財務報表一併閱讀。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則的影響

除採納如下所述新訂及經修訂香港財務報告準則及詮釋外，編制中期簡明綜合財務報表所採用的會計政策與在編制本集團截至2012年12月31日止年度的財務報表所採用的會計政策一致。

香港財務報告準則第1號之修訂	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則 — 政府貸款之修訂
香港財務報告準則第7號之修訂	香港財務報告準則第7號金融工具：披露 — 抵銷金融資產及 金融負債之修訂
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表
香港財務報告準則第11號	合營安排
香港財務報告準則第12號	於其他實體之權益披露
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第11號及 香港財務報告準則第12號之修訂	香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號及 香港財務報告準則第12號 — 過渡指引之修訂
香港財務報告準則第13號	公允值計量
香港會計準則第1號之修訂	香港會計準則第1號財務報表之呈列 — 呈列其他全面收益項目 之修訂
香港會計準則第19號 (2011年)	僱員福利
香港會計準則第27號 (2011年)	獨立財務報表
香港會計準則第28號 (2011年)	於聯營公司及合營企業之投資
香港 (國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第20號	露天礦場生產階段的剝採成本
2009年至2011年期間之年度改進於	2012年6月頒佈對多項香港財務報告準則的修訂

採納該等新訂及經修訂香港財務報告準則對本財務報告沒有重大財務影響。

2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務報告準則的影響

本集團尚未在財務報表中採納如下所述已經公佈但尚未生效的新訂或經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第9號	金融工具 ²
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號 (2011年) 之修訂	香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號 (2011年) 之修訂 — 投資實體 ¹
香港會計準則第32號 (2011年) 之修訂	香港會計準則第32號 (2011年) 之修訂金融工具： 披露 — 金融資產及金融負債的抵銷 ¹
香港會計準則第36號 (2011年) 之修訂	香港會計準則第36號 (2011年) 之修訂資產減值 — 非金融資產可回收金額的披露 ¹
香港會計準則第39號 (2011年) 之修訂	香港會計準則第39號 (2011年) 之修訂金融工具： 確認與計量 — 衍生工具的變化和套期會計的延續 ¹
香港 (國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第21號	稅費 ¹

¹ 於2014年1月1日或之後開始的年度期間生效

² 於2015年1月1日或之後開始的年度期間生效

本集團正在評估首次應用此等新訂及經修訂香港財務報告準則之影響，到目前為止，本集團認為新訂及經修訂香港財務報告準則不大可能對本集團的經營業績及財務狀況構成重大影響。

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

3. 分部資料

本集團主要從事生產及銷售衛浴潔具產品及配件。就管理而言，本集團按其產品以單一業務單位經營，並設有一個可呈報分部，即生產及銷售衛浴潔具產品及配件。

上述可呈報經營分部並無彙集經營分部計算。

地區資料

下表呈列本集團於截至2013年6月30日及2012年6月30日止六個月按收入計的地區資料。

(a) 來自外部客戶的收入

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
美洲	141,555	129,466
中國內地	255,972	256,723
歐洲	6,052	5,339
亞洲(不包括中國內地)	8,503	7,722
	412,082	399,250

上述收入資料乃以客戶地區為基礎。

(b) 非流動資產

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
	中國內地	216,721

上述非流動資產資料乃以資產所在地區為基礎，惟不包括遞延稅項資產。

有關主要客戶的資料

截至2013年6月30日及2012年6月30日止六個月，來自本集團一名最大客戶的收入分別為人民幣79,178,000元及人民幣79,150,000元，分別佔本集團總收入的10%以上。

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

4. 收入、其他收入及收益淨額

(a) 收入

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
產品銷售	412,082	399,250

(b) 其他收入及收益淨額

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
政府補助*	896	294
利息收入	2,110	763
其他	85	157
	3,091	1,214

* 由於在中國內地福建省從事出口銷售，本集團已獲得多項政府補助。於2013年6月30日，並無任何有關該等補助的未達成條件或或然事件。

5. 除稅前利潤

本集團的除稅前利潤已扣除／(計入) 下列各項：

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
(a) 僱員福利費用(包括董事及最高行政人員薪酬)		
工資及薪金	37,003	32,849
退休金計劃供款、社會及其他福利	4,807	4,134
	41,810	36,983
(b) 銷售成本		
售出存貨成本	162,599	158,125
其他	52,746	50,077
	215,345	208,202

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

5. 除稅前利潤 (續)

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
(c) 其他項目：		
物業、廠房及備折舊*	8,127	4,156
確認預付土地租賃款項	182	173
無形資產攤銷	59	31
經營租賃費用*	8,661	6,641
廣告費用	1,779	5,123
辦公費用	897	1,280
物流費用	4,823	4,323
上市費用	-	4,804
研發費用*	9,042	2,831
兌匯虧損／(收益)	318	(346)
核數師薪酬	800	800

* 物業、廠房及設備折舊為人民幣5,012,000元(2012年6月30日：人民幣2,991,000元)、經營租賃費用為人民幣5,238,000元(2012年6月30日：6,086,000元)以及研發費用為人民幣5,291,000元(2012年6月30日：零)已於中期簡明綜合收益表計入「銷售成本」。

6. 融資成本

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
須於五年內悉數償還銀行借款的利息開支	5,287	7,301
須於五年內悉數償還其他借款的利息開支	393	457
利息開支總額	5,680	7,758
減：資本化利息	-	(832)
	5,680	6,926

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

7. 稅項

中期簡明綜合收益表的稅項指：

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
即期－中國內地企業所得稅	43,422	8,655
遞延稅項	(8,456)	3,521
	34,966	12,176

截至2013年6月30日止六個月，於香港註冊成立的附屬公司須按稅率16.5%繳納所得稅（截至2012年6月30日止六個月：16.5%）。由於本集團於截至2013年6月30日止六個月並未在香港產生應課稅利潤，故並無就香港利得稅作出撥備（截至2012年6月30日止六個月：無）。

根據開曼群島稅務豁免法（1999年修訂版）第6條，本公司已獲得總督會同行政局承諾，並無頒佈法例對本公司或其業務所得利潤或收入或收益或增值徵稅。

根據英屬處女群島（「英屬處女群島」）頒佈的1984年國際商業公司法（「國際商業公司法」），根據國際商業公司法註冊成立的國際商業公司可享有全數所得稅豁免，包括資本收益稅及任何形式的預扣稅豁免。因此，於英屬處女群島註冊成立的附屬公司毋須納稅。

2007年3月16日，全國人民代表大會通過中華人民共和國企業所得稅法（「企業所得稅法」），而國務院已於2007年12月6日頒佈條例實施細則，並自2008年1月1日起生效。根據企業所得稅法，內地及外資企業的所得稅率自2008年1月1日起劃一為25%。

根據中華人民共和國（「中國」）的企業所得稅法，本公司在中國成立的附屬公司於本期間須按基本稅率25%繳納所得稅，惟以下附屬公司除外：

漳州萬佳陶瓷工業有限公司（「漳州萬佳」）獲有關稅務機關批准為高新技術企業，於2011年至2013年三個年度享有15%的優惠企業所得稅稅率。

根據中國企業所得稅法，於中國內地成立的外資企業向外國投資者宣派的股息須按10%繳納預扣稅。此規定於2008年1月1日起生效，適用於2007年12月31日以後產生的盈利。倘中國內地與有關外國投資者所在的司法權區之間訂有稅務協定，則可能適用較低的預扣稅率。就本集團而言，適用稅率為10%。2008年2月22日，稅務機關頒佈財稅(2008)1號，規定截止於2007年12月31日的留存盈利宣派及匯出中國境外的股息可豁免預扣稅。

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

8. 股息

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
期內宣派及已派股息		
於2012年12月31日止財政年度末期息		
— 每普通股0.10港元(約人民幣0.08元)	80,782	—

本公司董事已決議派發截至2013年6月30日止六個月每股港幣4.5仙(約人民幣3.6分)的中期股息(截至2012年6月30日止六個月：無)。

9. 母公司股權持有人應佔每股盈利

期內每股基本盈利乃基於母公司股權持有人應佔溢利人民幣116,803,000元(截至2012年6月30日止六個月：人民幣133,185,000元)，及普通股1,014,700,000股(截至2012年6月30日止六個月：790,000,000股)計算。

由於本集團於截至2013年6月30日及2012年6月30日止六個月並無任何潛在攤薄普通股，故此並無調整該等期間的每股基本盈利。

10. 物業、廠房及設備

	2013年	2012年
	6月30日 人民幣千元 (未經審核)	12月31日 人民幣千元 (經審核)
於期／年初扣除累計折舊淨值	194,449	159,005
添置	15,569	44,581
期／年內折舊	(8,127)	(9,137)
期／年終扣除累計折舊淨值	201,891	194,449

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

11. 應收貿易賬款

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
應收貿易賬款	64,622	58,869
減值	(474)	(474)
	64,148	58,395

本集團給予海外客戶信貸期，而國內客戶多須預付款。給予海外客戶的信貸期一般為一個月，對主要客戶延至六個月。每名客戶均有最高信貸額。本集團尋求嚴格控制其未償還應收賬款，及設立信貸控制部將信風險降至最低。高級管理人員會定期檢討逾期款項。鑒於上述事項及本集團的應收貿易賬款與眾多不同客戶有關，除附註3所載的一個主要客戶外，並無重大信貸集中風險。應收貿易賬款為不計息。

於報告期末的應收貿易賬款按發票日期，並扣除撥備的賬齡分析如下：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
3個月內	49,150	54,143
3個月至一年以內	14,627	2,769
一年以上	371	1,483
	64,148	58,395

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

11. 應收貿易賬款 (續)

不被個別或共同視作減值的應收貿易賬款賬齡分析如下：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
既未逾期亦未減值	61,983	54,143
逾期3個月內	2	2,734
逾期3至12個月	2,132	35
逾期一年以上	31	1,483
	64,148	58,395

既未逾期亦未減值的應收款項乃與眾多近期並無違約記錄的不同客戶有關。

已逾期但未減值的應收款項乃與多名在本集團有良好記錄的獨立客戶有關。根據過往經驗，董事認為，就該等結餘而言，由於信貸質素並未發生重大變動，且該等結餘仍可視為悉數收回，故毋須就此作出任何減值撥備。

應收貿易賬款減值撥備變動如下：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
期／年初	474	474

在上述於2013年6月30日的應收貿易賬款減值撥備中，包括對人民幣474,000元（2012年12月31日：人民幣474,000元）個別已減值應收貿易賬款的撥備。

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

12. 現金、現金等價物及已抵押銀行結餘

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
現金及銀行結餘	785,880	689,822
定期存款	190,000	100,000
減：已抵押銀行結餘	(90,000)	—
現金及現金等價物	885,880	789,822

銀行現金按每日銀行存款利率賺取浮動利息。定期存款乃為期一年，並按短期存款利率賺取利息。銀行結餘乃存於近期無欠款記錄且信譽良好的銀行。

13. 應付貿易賬款

於報告期末，按發票日期計算的應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
3個月內	68,065	28,030
3至6個月	2,275	2,053
6至12個月	978	308
12個月以上	2,157	1,383
	73,475	31,774

應付貿易賬款為不計息，結算信用期通常為15至120天。

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

14. 銀行貸款及其他借款

	2013年6月30日		2012年12月31日	
	實際利率(%)	人民幣千元 (未經審核)	實際利率(%)	人民幣千元 (經審核)
即期銀行貸款	2-7	267,859	6-8	141,900
其他借款	3	26,476	3-5	28,649
		294,335		170,549

即期銀行貸款及其他借款指：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
— 有抵押(附註(a))	199,435	83,649
— 有擔保(附註(b))	64,900	56,900
— 無抵押	30,000	30,000
	294,335	170,549

附註：

(a) 本集團若干銀行貸款的抵押如下：

- (i) 本集團於2013年6月30日位於中國內地賬面總值約為人民幣12,267,000元(2012年12月31日：人民幣12,415,000元)的預付土地租賃款項的抵押；
- (ii) 本集團於2013年6月30日賬面總值約為人民幣82,132,000元(2012年12月31日：人民幣84,768,000元)的樓宇的抵押；
- (iii) 本集團於2013年6月30日金額為人民幣27,009,000元(2012年12月31日：人民幣29,179,000元)的遠期信用證的抵押；及
- (iv) 本集團於2013年6月30日金額為人民幣90,000,000元(2012年12月31日：零)的銀行結餘的抵押。

(b) 本集團於2013年6月30日金額為人民幣47,900,000元(2012年12月31日：人民幣49,900,000元)的若干銀行借款由控股股東擔保。本集團於2013年6月30日金額為人民幣17,000,000元(2012年12月31日：人民幣7,000,000元)的若干銀行借款由若干第三方擔保。

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

15. 股本

	每股面值 0.01港元的 普通股數目	普通股面值 千港元	普通股面值 人民幣千元
法定：			
於2012年12月31日及2013年6月30日	2,000,000,000	20,000	16,612

	每股面值 0.01港元的 普通股數目	普通股面值 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	總計 人民幣千元
發行：				
於2012年12月31日及2013年6月30日	1,014,700,000	8,274	360,808	369,082

所有已發行股份於2013年6月30日已辦理過戶登記手續，並已全數支付及分為1,014,700,000股每股面值0.01港元的股份。

16. 按類別劃分的金融工具

各金融工具類別於各期間末的賬面值如下：

金融資產

	貸款及應收款項	
	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
應收貿易賬款	64,148	58,395
計入預款項、按金及其他應收款項的金融資產	4,539	2,138
已抵押的銀行結餘	90,000	-
現金及現金等價物	885,880	789,822
	1,044,567	850,355

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

16. 按類別劃分的金融工具 (續)

金融負債

	按攤銷成本 計量的金融負債	
	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
應付貿易賬款	73,475	31,774
計入其他應付款項及應計費用的金融負債	41,396	36,515
銀行貸款及其他借款	294,335	170,549
	409,206	238,838

公平價值計量

	於2013年6月30日	
	賬面值 人民幣千元 (未經審核)	公平價值 人民幣千元 (未經審核)
金融資產		
應收貿易賬款	64,148	64,148
計入預款項、按金及其他應收款項的金融資產	4,539	4,539
已抵押銀行結餘	90,000	90,000
現金及現金等價物	885,880	885,880
	1,044,567	1,044,567

	2013年6月30日	
	賬面值 人民幣千元 (未經審核)	公平價值 人民幣千元 (未經審核)
金融負債		
應付貿易賬款	73,475	73,475
計入其他應付款項及應計費用的金融負債	41,396	41,396
銀行貸款及其他借款	294,335	294,335
	409,206	409,206

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

17. 或然負債

於2013年6月30日，本集團及本公司均沒有任何重大或然負債（2012年12月31日：無）。

18. 承擔

(a) 資本承擔

本集團於報告期末未於財務報表作出撥備的有關物業、廠房及設備的未清償資本承擔如下：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
已訂但未撥備： 物業、廠房及設備	23,086	24,072
已授權但未訂約： 物業、廠房及設備	270,077	273,626
	293,163	297,698

(b) 經營租賃承擔

於報告期末，本集團根據不可撤銷經營租賃而應付的日後最低租金總額如下：

	2013年 6月30日 人民幣千元 (未經審核)	2012年 12月31日 人民幣千元 (經審核)
1年內	11,707	8,169
1年內但5年後	39,671	31,833
5年後	16,333	20,333
	67,711	60,335

中期簡明綜合財務報表附註

2013年6月30日

19. 資產抵押

本集團的資產作為本集團銀行貸款及其他借款抵押的詳情載於財務報表附註14。

20. 關聯方交易及結餘

倘一方有能力直接或間接控制或共同控制另一方或對其財務及營運決策行使重大影響力，則雙方被視作有關聯。倘雙方受同一方控制或同一重大影響力，亦被視作有關聯。

肖智勇先生及葉曉紅女士共同為本集團控股股東，亦被視為本集團的關聯方。

福建萬暉投資有限公司（「萬暉投資」）為一家受控於控股股東的公司，並被視為本集團的關聯方。

(a) 與關聯方的交易

期內與關聯方進行的交易如下表所示：

	截至6月30日止六個月	
	2013	2012
	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(經審核)
(i) 向關聯方墊款：		
— 萬暉投資	—	33,000
(ii) 收回向關聯方墊款：		
— 萬暉投資	—	33,000
(iii) 控股股東墊款：	—	2,919
(iv) 償還控股股東墊款：	—	3,726
(v) 本集團金額為人民幣47,900,000元（2012年：人民幣49,900,000元）的銀行借款由控股股東擔保。		

20. 關聯方交易及結餘 (續)

(a) 與關聯方的交易 (續)

- (vi) 根據吉美(香港)國際有限公司(「吉美香港」, 肖智勇先生全資擁有的有限公司)與Lead Rise於2011年3月28日訂立的股份押記契據(「股份押記契據」), 吉美香港將納爾遜商務國際有限公司(「納爾遜」)的全部已發行股本抵押予立昇有限公司(「立昇」), 以擔保肖智勇先生、葉曉紅女士及吉美香港根據可換股債券認購協議(指肖智勇先生、葉曉紅女士、吉美香港與立昇於2011年3月28日訂立的可換股債券認購協議; 肖智勇先生、葉曉紅女士、吉美香港、航標(中國)控股有限公司(「航標中國」)與立昇於2011年8月11日訂立的補充協議; 及肖智勇先生、葉曉紅女士、Max Lucky、航標中國與立昇於2012年6月28日訂立的補充協議)的統稱, 據此, 肖先生發行可換股債券及定息債券予立昇)就肖智勇先生分別於2011年3月31日及2011年8月11日向立昇發行本金總額各為60百萬港元的可換股債券(「可換股債券」)及定息債券(「定息債券」)的責任。完成重組後, 航標中國取替吉美香港成為納爾遜的股東, 並於2011年8月11日由肖智勇先生、葉曉紅女士、吉美香港、航標中國及立昇訂立約務更替契據, 由航標中國代替吉美香港成為股份押記契據的訂約一方, 並承擔吉美香港於其項下之責任。根據可換股債券認購協議, 以立昇為受益人就可換股債券及定息債券作出的股份押記於2012年7月解除。

(b) 本集團主要管理人員薪酬:

	截至6月30日止六個月	
	2013 人民幣千元 (未經審核)	2012 人民幣千元 (經審核)
短期僱員福利	872	536
退休金計劃供款及社會福利	13	10
已付主要管理人員薪酬總額	885	546

21. 批准財務報表

中期簡明綜合財務報表於2013年8月29日獲董事會批准及授權刊發。